

Ж.Ш. Эден^{1*}, С.К. Сансызбаева¹, А.К. Китибаева²

¹Казахский национальный университет имени аль-Фараби, Алматы, Казахстан;

²Карагандинский университет имени академика Е.А.Букетова, Караганда, Казахстан

(*Корреспондирующий автор. E-mail: iserv.iserv@mail.ru)

¹ORCID: 0000-0003-0289-6288, ²ORCID: 0000-0003-3741-2589, ³ORCID: 0000-0002-0913-5142

Современная образовательная система Казахстана: оценка методов и подходов к обучению русскому языку как второму в билингвальном контексте

Статья посвящена анализу методов и подходов к обучению русскому языку как второму в билингвальном контексте казахстанской образовательной системы. В ней речь идет о мало изученной проблеме межкультурных аспектов и педагогических стратегий, применяемых в процессе обучения русскому языку в Казахстане. Фокус исследования направлен на выявление эффективности применяемых педагогических стратегий и их соответствия многообразию культурных контекстов в Казахстане. Цель работы заключается в том, чтобы на основании привлеченного для исследования материала дать оценку эффективности существующих методик и выявить наиболее результативные подходы в преподавании русского языка. Предлагаемое в статье исследование базируется на комбинированном методологическом подходе, интегрирующем качественные и количественные методы изучения материала, что позволяет авторам не только выявить общие тенденции, но и обнаружить индивидуальные особенности опыта и восприятия участников. Результаты проведенного исследования призваны способствовать оптимизации процесса обучения русскому языку в Казахстане и укреплению межкультурного диалога, приобретающего первостепенное значение в современном мире, а также результаты исследования могут быть использованы для улучшения практики преподавания русского языка как второго, а также для адаптации методик к специфике билингвальной среды. Практическая значимость работы заключается в использовании результатов исследования, вносящих свой вклад в теорию и практику преподавания русского языка как второго, подчеркивая при этом значимость адаптации методик к специфике мультикультурной образовательной среды.

Ключевые слова: русский язык как второй, межкультурный аспект, педагогические стратегии, казахстанская образовательная система, билингвальный контекст, методы, подходы, межнациональное общение.

Введение

В современную эпоху глобализации и активного мультикультурного обмена между народами, вопрос изучения языков, в частности русского, приобретает особую актуальность в Республике Казахстан. Актуальность данного исследования обусловлена ролью русского языка в современном мире. Русский язык, будучи языком межнационального общения в советский период, и сегодня является средством межкультурного и межэтнического общения в постсоветском пространстве, занимая ключевую позицию в образовательном, культурном и социальном контекстах стран. Несмотря на его роль и значимость в решении вопросов межкультурного развития наших государств, процесс освоения русского языка как иностранного сталкивается с рядом препятствий, обусловленных культурным и лингвистическим многообразием обучающихся.

Данное исследование должно привлечь к себе внимание направленностью на усовершенствование методик обучения русскому языку в Казахстане с учетом уникальности межкультурной естественной среды и образовательных потребностей мультикультурного сообщества. Объектом предлагаемого анализа явились сложившиеся межкультурные аспекты и используемые педагогические стратегии. Основной задачей данной работы является анализ и оценка применяемых методов и подходов к преподаванию русского как иностранного в рамках казахстанской образовательной системы с целью выявления наиболее результативных практик, способствующих межъязыковой и межкультурной интеграции и коммуникации.

Для полного достижения заявленных целей нами были поставлены конкретные задачи:

- изучить и проанализировать актуальную литературу, посвященную методикам обучения русскому языку в условиях мультикультурного общества;

- оценить педагогическую эффективность используемых стратегий и методов в образовательных учреждениях Казахстана;
- выявить основные аспекты, определяющие успешное освоение русского языка в мультикультурной среде;
- разработать предложения по совершенствованию образовательного процесса, формирующего межкультурную и межъязыковую компетенцию, исходя из анализа межкультурных и педагогических факторов.

Значение актуальности данного исследования для теории и практики образовательного процесса обусловлено стремлением к оптимизации методов преподавания русского языка в Казахстане, что, в свою очередь, способствует глубокому межкультурному общению и повышению образовательного уровня в условиях мультикультурности. Результаты данной работы могут быть востребованы при разработке учебных программ и методических пособий, а также послужить фундаментом для будущих научных разработок в данной сфере.

Проведенный нами поиск и анализ имеющейся по данной теме литературы подчеркивают ключевое значение изучения мультикультурного образования и методик преподавания русского языка как иностранного в современном научном диалоге. Теоретическую основу современной лингвистики в вопросах разработки методов изучения языков, построенных на их культурной привязанности и роли в межкультурном пространстве, заложили основополагающие идеи таких ведущих учёных, как В.О. Гумбольдт [1], М.М. Бахтин [2] и К. Крамш [3].

В частности, следует отметить научные труды, сосредоточенные на адаптации педагогических стратегий для обучения русскому языку в условиях культурного разнообразия. К исследованиям такого рода относятся работы Е.Ю. Сидоровой [4] и Л.Г. Кузьминой [5], которые выделяют значимость гибких образовательных подходов и выработки эффективных методик, призванных учитывать уникальные культурные и языковые характеристики учеников для создания инклюзивной обучающей атмосферы, способствующей глубокому осмыслению изучаемого языка и культуры.

Исследование А.Е. Агамановой [6] не только объясняет предпочтительный выбор казахстанскими образовательными учреждениями коммуникативных методик, акцентирующих внимание на межкультурной коммуникации, но и указывает на проблемы в адаптации существующих учебных программ к мультикультурной среде, что, на наш взгляд, затрудняет достижение высокой эффективности обучения. Предложенная ею теория усвоения второго языка является сегодня надежным теоретико-методологической базой и основана на практической деятельности ученого в образовательной системе Казахстана.

Работы О.Н. Муратовой [7] и Е.О. Ивановой [8] вносят значительный вклад в изучение процессов межкультурной адаптации при изучении русского языка, выделяя особую роль культурно-ориентированных материалов и заданий в сокращении культурных барьеров и улучшении взаимопонимания между студентами различных культур.

В совокупности анализируемые научные материалы подчеркивают важность продолжения исследований по разработке и апробации новаторских методов и стратегий обучения русскому языку в мультикультурной обстановке Казахстана. Это направление представляется весьма актуальным для улучшения качества мультикультурного образования и способствует углублению межкультурного взаимодействия и сотрудничества.

В разделе методологии нашего исследования, посвященного изучению русского языка в Казахстане, мы уделяем особое внимание детализации методов, выбранных для достижения цели и задач нашего исследования. При этом особое внимание уделяется на билингвальную среду Казахстана, в которой наблюдаются языковой сдвиг и кодовое переключение в различных коммуникативных ситуациях обучающихся. Этот раздел описывает выборку, используемые инструменты исследования, процедуры, а также подходы к анализу собранных данных.

Методы и материалы

Предлагаемое исследование базируется на комбинированном методологическом подходе, интегрирующем качественные и количественные методы изучения материала. Этот гибридный подход позволяет нам не только выявить общие тенденции, но и обнаружить индивидуальные особенности опыта и восприятия участников.

В качестве количественных методов были использованы следующие:

1. Опросы и анкетирование: с целью сбора данных среди студентов и преподавателей были распространены составленные нами структурированные анкеты, позднее статистически обработанные для ответов на ключевые вопросы исследования. Выбранная категория обучающихся в большей степени находится в билингвальной среде и составляет большинство. Анкеты в количестве 250 единиц представляют собой предварительные данные, которые будут расширены и проанализированы.

2. Статистический анализ: для обработки собранных данных мы использовали программное обеспечение, например SPSS или Excel, что позволило провести дескриптивный анализ, t-тесты, анализ вариации (ANOVA) и корреляционный анализ.

Были применены такие качественные методы, как:

1. Глубинные интервью: проведение полуструктурированных или неструктурированных интервью с отдельными участниками исследования, что дало возможность глубже понять их личный опыт, взгляды и предложения по эффективности методик и стратегий обучения.

2. Контент-анализ: осуществление анализа учебных программ, методических материалов и других образовательных ресурсов на предмет соответствия межкультурным требованиям, а также их эффективности для обучения русскому языку.

3. Исследование случая (кейс-стади): детализированный анализ конкретных успешных примеров интеграции межкультурных аспектов в образовательный процесс, представивший ценные практические результаты.

Триангуляция данных

Для увеличения достоверности и валидности наших результатов нами применялась триангуляция данных путём сопоставления и анализа результатов, полученных разными методами. Подобный способ сбора данных позволил минимизировать субъективизм и повысить общую объективность наших выводов.

Этические соображения

Одним из приоритетов данной работы стало обеспечение этичности исследования. Нами была достигнута добровольность участников, получение их информированного согласия, анонимность и конфиденциальность их личных данных, честность и прозрачность результатов исследования.

Применение этой методологической рамки позволило комплексно подойти к анализу педагогических стратегий и методов обучения русскому языку в мультикультурном контексте Казахстана, что дало всестороннее понимание исследуемой проблемы и способствовало разработке обоснованных рекомендаций для улучшения образовательного процесса.

В рамках нашего исследования мы внимательно подошли к формированию выборки, включив в неё 200 студентов, обучающихся русскому языку в различных учебных заведениях Казахстана, а также привлекли 50 преподавателей данного предмета. Подбор участников осуществлялся на основе метода случайной выборки, при этом были учтены географическое положение и тип образовательного учреждения.

Для сбора информации были применены такие инструменты, как анкетирование, интервью и анализ учебных программ. Анкеты, предназначенные для студентов, содержали вопросы, связанные с их личным опытом изучения русского языка, предпочтениями в обучающих методиках и отношением к межкультурным аспектам образования. Преподавателям были предложены вопросы, касающиеся их подходов к преподаванию, оценки эффективности различных образовательных стратегий и констатации уровня межкультурной компетентности их учеников.

Сбор данных проводился в течение трех месяцев. Опросы студентов осуществлялись через онлайн платформу *GoogleForms*, а интервью с преподавателями проводились как очно, так и с использованием видеосвязи для обеспечения удобства и доступности участия.

Анализ собранных данных включал обработку количественной информации с помощью статистического пакета SPSS, в том числе были сделаны дескриптивный, корреляционный и анализ вариантности. Качественные данные, полученные из интервью, подвергались тематическому кодированию и анализировались на основе методов контент-анализа для выявления основных тенденций и закономерностей в отзывах участников.

Этические стандарты исследования были строго соблюдены: все участники были информированы о целях и процедурах проекта, а также об их праве на анонимность и защиту личных данных. Участие в исследовании было полностью добровольным, с предварительным согласием от всех участников.

Таким образом, можно констатировать уместность и эффективность применённой методологии, обеспечивающей всесторонний подход к анализу образовательных стратегий и методик преподавания русского языка как второго в мультикультурном контексте Казахстана, позволяя получить обоснованные и надёжные данные для дальнейшей диагностики и формулирования заключения.

Результаты и их обсуждение

Результаты предлагаемого исследования на основе анализа количественных данных позволили выявить значительную тенденцию среди учащихся оценивать свой опыт изучения русского языка как положительный: три четверти (75 %) респондентов отметили важность практической реализации языковых навыков в межкультурных взаимодействиях. Тем не менее более половины опрошенных (60 %) выразили мнение о неадекватных способах интеграции межкультурных аспектов в образовательный процесс, указывая на это как на фактор, ограничивающий эффективность их обучения.

Со стороны преподавателей подавляющее большинство (80 %) склонны оценивать коммуникативный метод обучения как наиболее продуктивный подход в освоении русского языка в качестве второго. Вместе с тем словесниками была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия специализированных учебных материалов, способных учитывать культурные различия учащихся. Кроме того, преподавателями подчеркнута критическая необходимость повышения собственной межкультурной компетентности для эффективной работы в условиях мультикультурного образовательного контекста.

Для более подробного анализа полученных результатов представим их в форме таблиц, включающих расчетные данные о восприятии образовательного процесса учащимися, взглядах преподавателей на применение коммуникативного подхода и значимость интеграции межкультурных элементов в процессе обучения. Полученные сведения позволят наглядно продемонстрировать распределение результатов ответов и обеспечат основу для глубокого понимания динамики и специфики образовательного процесса в контексте изучения русского языка в Казахстане (табл. 1):

Т а б л и ц а 1

Оценка учебного процесса учащимися

Вопрос	Положительные ответы, %	Отрицательные ответы, %	Нейтральные ответы, %
Оценка опыта изучения русского языка	75	15	10
Важность практической реализации языка	85	10	5
Интеграция межкультурных аспектов	40	60	0

Из этой таблицы видно, что большинство учащихся положительно оценивают свой опыт изучения русского языка и подчеркивают важность практического применения языковых навыков. Однако 60 % учащихся считают недостаточной интеграцию межкультурных аспектов в образовательный процесс.

Т а б л и ц а 2

Мнение преподавателей о коммуникативном подходе и интеграции межкультурных аспектов

Параметр	Согласны, %	Не согласны, %	Без мнения, %
Эффективность коммуникативного подхода	80	10	10
Необходимость учебных материалов с культурной спецификой	75	15	10
Важность повышения межкультурной компетенции преподавателей	90	5	5

Полученные результаты (табл. 2) подчеркивают убежденность большинства преподавателей в значимости коммуникативного подхода к преподаванию, а также выражают их озабоченность по поводу нехватки адаптированных учебных материалов, которые бы отражали культурные особенности студентов. Наряду с этим, результаты исследования акцентируют внимание на критической важности усиления межкультурной компетентности среди преподавательского состава.

Приведённые данные подчеркивают безотлагательную потребность в разработке и внедрении учебных программ, ориентированных на межкультурное обучение русскому языку, а также требуют

новых подходов в подготовке преподавателей к эффективной работе в многоязычной и многокультурной образовательной среде Казахстана. Результаты исследования указывают в перспективе на новые возможности для повышения качества образования через более глубокую интеграцию межкультурных элементов и фокусирования внимания на практическое применение языковых навыков.

При сравнении текущих результатов с выводами предыдущих исследований обнаруживается общая тенденция признания важности межкультурного компонента в изучении иностранных языков. Но наши данные выделяют уникальные проблемы, с которыми сталкиваются как студенты, так и преподаватели в Казахстане, особенно в контексте многоязычной и многокультурной среды, что подчеркивает специфику местного образовательного процесса и может стать отправной точкой для обсуждения и дальнейших исследований в вопросах организации преподавания русского языка в Казахстане.

Для более наглядного сопоставления и анализа предложим таблицу, сравнивающую основные данные нашего исследования с данными предшествующих работ. Такое сравнение позволит глубже понять различия и сходства в исследовательских выводах по теме обучения русскому языку в Казахстане, особенно в аспекте межкультурного образования и педагогических подходов.

Т а б л и ц а 3

Различия и сходства в выводах исследований, касающихся обучения русскому языку в Казахстане

Исследование	Год	Ключевые выводы	Сходства с нашим исследованием	Различия с нашим исследованием
Наше исследование	2024	-	-	-
Чтение как аспект межкультурной коммуникации [9]	2019	Формирование межкультурной компетенции через чтение на русском и казахском языках	Выявление проблемы отсутствия адаптированных материалов	Наше исследование дополнительно предлагает пути разработки таких материалов
Формирование лингвокультурной компетенции [10]	2023	Приоритетность формирования лингвокультурной компетенции при обучении русскому как неродному языку.	Согласие с необходимостью учета межкультурных аспектов	В нашем исследовании более подробно рассматривается, как именно повысить эту компетентность среди преподавателей
Коммуникативный метод обучения казахскому языку [11]	2018	Эффективность коммуникативного метода обучения	Подтверждение эффективности коммуникативных методик	Меньше внимания уделяется специфике межкультурной компетенции преподавателей
Русский язык в Казахстане [12]	2023	История и функционирование русского языка в образовательной сфере Казахстана	-	-
Межкультурный подход к обучению РКИ [13]	2021	Применение межкультурного подхода в обучении РКИ	Показано влияние межкультурной компетентности преподавателей на успех обучения	В нашем исследовании более подробно рассматривается, как именно повысить эту компетентность среди преподавателей
Методика обучения казахскому языку [14]	2023	Методика обучения казахскому языку представителей других национальностей	-	-

Представленная таблица 3 эффективно вписывает результаты нашего исследования в широкий научный контекст, выделяя его уникальный вклад и новизну. Множество предыдущих работ акцентировали внимание на значимости коммуникативного подхода и важности включения межкультурных аспектов в процесс обучения. Однако наше исследование может рассматриваться как перспективное направление, вносящее свой вклад в разработку принципов и методов преподавания, расширяя эту перспективу, конкретизируя необходимость разработки специализированных учебных материалов, учитывающих культурные различия, подчеркивая критическую роль повышения межкультурной компетенции среди преподавателей.

Данный акцент на разработке культурно адаптированных учебных ресурсов и укреплении межкультурной осведомленности педагогического состава представляет собой значительный вклад в тео-

рию и практику обучения русскому языку в мультикультурном контексте Казахстана. Наши рекомендации направлены на стимулирование более глубокого и эффективного межкультурного диалога, что, в свою очередь, может способствовать повышению качества образовательного процесса и облегчению интеграции студентов в многоязычную и многокультурную образовательную среду.

Таким образом, предложенные в рамках нашего исследования стратегии и подходы могут оказать значительное влияние на развитие образовательной практики в Казахстане, предлагая конкретные решения для улучшения обучения русскому языку в условиях мультикультурности и способности формированию более инклюзивной и эффективной образовательной среды.

Результаты проведённой работы подчеркивают важность интеграции межкультурных аспектов в процесс обучения русскому языку как второму в образовательной системе Казахстана, представляющей собой билингвальную среду с наблюдаемым в ней кодовым переключением. Недостаточное внимание к межкультурной компетентности может стать препятствием для эффективного общения и понимания между представителями различных культур, что подтверждает необходимость создания межкультурно ориентированных учебных программ и материалов, а также повышения квалификации преподавателей в области межкультурной коммуникации. Именно эти факторы являются ключевыми для успешного обучения русскому языку как второму иностранному.

Заключение

Наше исследование, посвященное анализу методов и стратегий преподавания русского языка как второго в условиях мультикультурной образовательной среды Казахстана, выявило ряд ключевых факторов, определяющих успех обучения. В ходе работы была подтверждена значимость коммуникативного подхода и выделена необходимость глубокой интеграции межкультурных аспектов в образовательный процесс.

В ходе проведённого исследования получены следующие результаты:

1. Выявлены преимущества коммуникативного подхода, обеспечивающего активное вовлечение студентов в процесс обучения и способствующего их языковой практике в контексте реальных жизненных ситуаций, что существенно повышает их мотивацию и интерес к изучению языка.

2. Подтверждено значение межкультурных аспектов: интеграция межкультурного компонента в учебные программы и материалы не только расширяет понимание культурного контекста языка, но и способствует развитию у студентов межкультурной компетенции, что является неотъемлемым условием успешного общения в современном мультикультурном мире.

3. Обоснована важность межкультурной компетенции преподавателей: эффективное обучение в мультикультурной среде требует от словесников не только глубоких знаний предмета, но и способности адаптировать образовательный процесс специфике мультикультурной аудитории, учитывая их культурные и лингвистические особенности.

Практическая значимость работы заключается в предложении ряда рекомендаций для совершенствования процесса обучения русскому языку в Казахстане. Разработанные предложения могут быть использованы при создании новых межкультурно ориентированных учебных программ и в курсах повышения квалификации преподавателей, что, в свою очередь, позволит повысить общее качество образования и поспособствует более эффективной интеграции студентов в мультикультурное общество.

Направления для будущих исследований могут включать изучение конкретных методик и технологий, способствующих интеграции межкультурного образования в процесс обучения русскому языку, анализ влияния межкультурной компетенции преподавателей на успехи студентов, а также разработку и апробацию новых учебных материалов, отражающих многообразие культурного контекста Казахстана.

Для дальнейших исследований в данной области предлагается изучение влияния используемых цифровых технологий на эффективность межкультурного обучения, а также анализ долгосрочных эффектов межкультурных образовательных программ на интеграцию и взаимопонимание между различными культурными группами в Казахстане.

Таким образом, наше исследование вносит вклад в развитие методик обучения русскому языку как второму, акцентируя внимание на значимости межкультурного подхода в билингвальной образовательной среде Казахстана. Достигнутые нам результаты работы могут послужить основой для улучшения качества языкового образования и способствовать более глубокому взаимопониманию в мультикультурном обществе.

Разработка учебных программ, ориентированных на межкультурное образование для изучения русского языка как второго в полиэтническом Казахстане, предполагает целый ряд стратегических и творческих шагов. Эти шаги направлены на создание образовательного контента, способствующего освоению неродного языка и вместе с тем воспитывающего понимание и уважение к многообразию культур, присутствующих в стране.

Резюмируя изложенное выше, предлагаем основные направления и рекомендации для такой работы:

1. Тщательный анализ целевой аудитории:
 - изучение культурного, лингвистического и социального фона студентов для создания учебных программ, максимально отвечающих их потребностям;
 - адаптация содержания программы в соответствии с различным уровнем знаний русского языка среди учащихся.
2. Формирование комплексных образовательных целей:
 - сочетание изучения языка с приобретением межкультурных компетенций для обеспечения успешной коммуникации в мультикультурной среде;
 - продвижение работы по осознанию культурного разнообразия и взаимного уважения среди студентов через глубокое понимание культурных традиций.
3. Разработка содержательного и вовлекающего учебного материала:
 - включение модулей и материалов, освещающих культуру, историю и традиции народов Казахстана, в программу изучения русского языка;
 - применение интерактивных заданий, способствующих активному межкультурному диалогу и практическому применению изучаемого языка.
4. Интеграция современных образовательных технологий:
 - эксплуатация цифровых платформ для организации встреч с носителями языка и проведения культурных мероприятий онлайн;
 - создание и использование мультимедийных образовательных ресурсов, направленных на межкультурное обучение.
5. Подготовка и обучение преподавательского состава:
 - обеспечение доступа преподавателей к курсам по межкультурной коммуникации и специализированным методикам обучения;
 - разработка и распространение методических руководств, содержащих рекомендации и лучшие практики по интеграции межкультурного содержания в образовательный процесс.
6. Оценка эффективности и корректировка программы:
 - внедрение системы регулярного сбора отзывов от учащихся и преподавателей для непрерывной адаптации и улучшения программы;
 - анализ результатов обучения для оценки вклада межкультурного компонента в общее качество образовательного процесса.

Результаты нашего исследования подтверждают правильность метода разработки межкультурно ориентированных учебных программ в свете мультидисциплинарного подхода и активного взаимодействия между учебными заведениями, преподавателями и экспертами в области межкультурного образования. Такой подход не только обогатит процесс изучения русского языка в Казахстане, но и внесет весомый вклад в формирование открытости, толерантности и взаимопонимания в мультикультурном обществе.

Список литературы

- 1 Гумбольдт В. О различии структуры языкового строения и его влиянии на духовное развитие человечества / В. Гумбольдт // Вильгельм фон Гумбольдт. Избранные труды по языкознанию. — М., 1984. — С. 37–39.
- 2 Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин; сост. С.Г. Бочаров, примеч. С.С. Аверинцева и С.Г. Бочарова. — М.: Искусство, 1979. — 423 с.
- 3 Крамш К. Язык и культура // печ. по изд.: Kramersch C. Foreign language textbooks' construction of foreign reality / C. Kramersch // Canadian Modern Language. — Review. — 1987. — 44 (1). — 120 p.
- 4 Сидорова Е.Ю. Опыт создания электронного учебного курса по русскому языку для студентов-иностранцев на базе платформы LMS Moodle / Е.Ю. Сидорова, М.А. Олейник, Е.В. Геддис, В.В. Назаревская // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. — 2021. — № 199. — С. 108–114.

- 5 Кузьмина Л.Г. Современные культуроведческие подходы к обучению иностранным языкам / Л.Г. Кузьмина, Е.В. Кавнатская // Вестн. ВГУ. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2001. — № 2. — С. 108–117.
- 6 Агманова А.Е. Русский язык как иностранный: теория усвоения и практика обучения в Казахстане / А.Е. Агманова // Педагогика. Психология. Философия. — 2020. — № 4 (20). — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkiy-yazyk-kak-inostrannyy-teoriya-usvoeniya-i-praktika-obucheniya-v-kazahstane> (Дата обращения: 08.03.2024).
- 7 Муратова О.Н. Адаптация казахских студентов в России / О.Н. Муратова // Материалы докл и сообщ. Междунар. студ. конф. 25 октября 2012 года «Мы говорим на одном языке». — СПб.: РГГМУ, 2013. — С. 31–33.
- 8 Иванова Е.О. Содержание образования: культурологический подход / Е.О. Иванова, И.М. Осмоловская, И.В. Шальгина // Педагогика. — 2005. — № 1. — С. 13–19.
- 9 Ignatova E. Reading as an aspect of intercultural communication in the process of teaching the Russian and Kazakh languages to foreign students / E. Ignatova, D.S. Tolmacheva, A. Sadenova // Eurasian Journal of Philology: Science and Education. — 2019. — <https://doi.org/10.26577/ejph-2019-4-ph23>
- 10 Арынбаева Р.А. Формирование лингвокультурологической компетенции казахстанских учащихся в обучении русскому языку как неродному / Р.А. Арынбаева, Ж.К. Маханова, Н.В. Дмитрюк // Русистика. — 2023. — Т. 21, № 3. — С. 341–355. — <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-3-341-355>
- 11 Аубакиров Н.М. Применение метода *Communicative Language Teaching* на занятиях по казахскому языку в русскоязычных группах / Н.М. Аубакиров, А.А. Долгополова А.А. // Высшее образование в России. — 2018. — № 8–9. — С. 152–158. — <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2018-27-8-9-152-158>.
- 12 Мадиева Г.Б. Русский язык в Казахстане / Г.Б. Мадиева, В.И. Супрун // Неофилология. — 2023. — Т. 9. — № 2. — С. 236–248. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-2-236-248>.
- 13 Satretdinova A. Intercultural approach to teaching Russian as a foreign language (on an example of Astrakhan State Medical University) / A. Satretdinova, Z.P. Penskaya // SHS Web of Conferences. — 2021. — Vol. 94. — <https://doi.org/10.1051/SHSCONF/20219402008>
- 14 Bazarbai A.M. Methodology of teaching the kazakh language in schools with a non-kazakh language of teaching / A.M. Bazarbai, M.I. Orazkhanova // Language and Literature: Theory and Practice. — 2023. — 3 — P. 92–100. — <https://doi.org/10.52301/2957-5567-2023-3-92-100>

Ж.Ш. Әден, С.К. Сансызбаева, А.К. Китибаева

Қазақстанның заманауи білім беру жүйесі: билингвалды контексте орыс тілін екінші тіл ретінде оқытудың әдістері мен тәсілдерін бағалау

Мақала қазақстандық білім беру жүйесінің билингвалды контекстінде орыс тілін екінші тіл ретінде оқытудың әдістері мен тәсілдерін талдауға арналған. Зерттеуде Қазақстанда орыс тілін оқыту процесінде қолданылатын мәдениетаралық аспектілер мен педагогикалық стратегиялардың аз зерттелген мәселесі туралы айтылған. Зерттеудің пәні қолданылатын педагогикалық стратегиялардың тиімділігін және олардың Қазақстандағы мәдени контекстердің алуан түрлілігіне сәйкестігін анықтауға бағытталған. Жұмыстың мақсаты — зерттеуге тартылған материалдың негізінде қолданыстағы әдістердің тиімділігіне баға беру және орыс тілін оқытудағы ең тиімді тәсілдерді анықтау. Мақалада ұсынылған зерттеу материалы зерттеудің сапалық және сандық әдістерін біріктіретін әдістемелік тәсілге негізделген, бұл авторларға жалпы тенденцияларды анықтауды ғана емес, сонымен қатар қатысушылардың тәжірибесі мен қабылдауының жеке ерекшеліктерін айқындауға мүмкіндік береді. Жүргізілген зерттеу нәтижелері Қазақстанда орыс тілін оқыту процесін оңтайландыруға және қазіргі әлемде аса маңызды болып табылатын мәдениетаралық диалогты нығайтуға ықпал етуге арналған, сондай-ақ зерттеу нәтижелерін орыс тілін екінші тіл ретінде оқыту тәжірибесін жақсарту үшін және әдістемелерді билингв ортаның ерекшелігіне бейімдеу үшін пайдалануға болады. Жұмыстың практикалық маңыздылығы — әдістемелерді көп мәдениетті білім беру ортасының ерекшелігіне бейімдеудің маңыздылығын баса көрсете отырып, орыс тілін екінші тіл ретінде оқытудың теориясы мен практикасына үлес қосатын зерттеу нәтижелеріне қолдану.

Кілт сөздер: орыс тілі екінші ретінде, мәдениетаралық аспект, педагогикалық стратегиялар, қазақстандық білім беру жүйесі, билингвалды контекст, әдістер, тәсілдер, ұлтаралық байланыс.

Zh.Sh. Aden, S.K. Sansyzbayeva, A.K. Kitibayeva

Modern educational system of Kazakhstan: assessment of methods and approaches to teaching Russian as a second language in a bilingual context

The research is devoted to the analysis of methods and approaches to teaching Russian as a second language in the context of the Kazakh educational system. The paper deals with the little-studied problem of intercul-

tural aspects and pedagogical strategies used in the process of teaching the Russian language in Kazakhstan. The focus of the research is aimed at identifying the effectiveness of applied pedagogical strategies and their compliance with the diversity of cultural contexts in Kazakhstan. The purpose of the work is to evaluate the effectiveness of existing methods on the basis of the material involved in the study and to identify the most effective approaches in teaching the Russian language. The research proposed in the article is based on a combined methodological approach integrating qualitative and quantitative methods of studying the material, which allows the authors not only to identify general trends, but also to discover individual characteristics of the participants' experience and perception. Russian language teaching in Kazakhstan is aimed at optimizing the process of teaching Russian in Kazakhstan and strengthening intercultural dialogue, which is of paramount importance in the modern world, as well as the results of the study can be used to improve the practice of teaching Russian as a second language, as well as to adapt techniques to the specifics of the bilingual environment. The practical significance of the work lies in the use of research results that contribute to the theory and practice of teaching Russian as a second language, while emphasizing the importance of adapting methods to the specifics of a multicultural educational environment.

Keywords: Russian as a second language, intercultural aspect, pedagogical strategies, Kazakh educational system, bilingual context, methods, approaches, international communication.

References

- Gumboldt, V. (1984). O razlichii struktury yazykovogo stroeniia i ego vliianii na dukhovnoe razvitie chelovechestva [On the difference in the structure of the linguistic structure and its influence on the spiritual development of mankind]. *Vilhelm fon Gumboldt. Izbrannye trudy po yazykoznaniiu — Wilhelm von Humboldt. Selected works on linguistics*. Moscow, 37–39 [in Russian].
- Bakhtin, M.M. (1979). *Estetika slovesnogo tvorchestva [Aesthetics of verbal creativity]*. Comp.: S.G. Bocharov, notes by S.S. Averintsev and S.G. Bocharov. Moscow: Iskustvo [in Russian].
- Kramsh, K. (1987). Yazyk i kultura [Language and culture]. Kramsh S. (Ed.). Foreign language textbooks' construction of foreign reality. *Canadian Modern Language*, 44 (1), 120 [in Russian].
- Sidorova, E.N., Oleinik, M.A., Geddis, E.V., & Nazarevskaya, V.V. (2021). Opyt sozdaniia elektronnoho uchebnogo kursa po russkomu yazyku dlia studentov-inostrantsev na baze platformyi LMS Moodle [The experience of creating an electronic textbook on the Russian language for foreign students based on LMS Moodle]. *Izvestiia Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta imeni A.I. Gertsena — News of Russian State Pedagogical University named after A.I. Herzen*, 199, 108–114 [in Russian].
- Kuzmina, L.G., & Kavratskaya, E.V. (2001). Sovremennye kulturovedcheskie podkhody k obucheniiu inostrannym yazykam [Modern cultural approaches to teaching foreign languages]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya Lingvistika i mezhkulturaia kommunikatsiia — Bulletin of the Voronezh State University. Linguistics and Intercultural Communication series*, 2, 108–117 [in Russian].
- Agmanova, A.E. (2020). Russkii yazyk kak inostrannyi: teoriia usvoeniia i praktika obucheniia v Kazakhstane [Russian as a foreign language: theory of assimilation and practice of education in Kazakhstan]. *Pedagogika. Psikhologiya. Filosofiya — Pedagogy. Psychology. Philosophy*, 4 (20). Retrieved from <https://cyberleninka.ru/article/n/russkiy-yazyk-kak-inostrannyi-teoriya-usvoeniya-i-praktika-obucheniya-v-kazahstane> (date of application: 03/08/2024) [in Russian].
- Muratova, O.N. (2012). Adaptatsiia kazakhskikh studentov v Rossii [Adaptation of Kazakh students in Russia]. *Materialy dokladov i soobshchenii Mezhdunarodnoi studencheskoi konferentsii 25 ortiabria 2012 goda «My govorem na odnom yazyke» — Materials of reports of the International Student Conference on October 25, 2012 “We speak the same language”* (pp. 31-33). Saint Petersburg: RGGMU [in Russian].
- Ivanova, E.O., Osmolovskaya, I.M., & Shalygina, I.V. (2005). Soderzhanie obrazovaniia: kulturologicheskii podkhod [The content of education: a cultural approach]. *Pedagogika — Pedagogy*, 1, 13–19 [in Russian].
- Ignatova, E., Tolmacheva, D.S., & Sadenova, A. (2019). Reading as an aspect of intercultural communication in the process of teaching Russian and Kazakh languages to foreign students. *Eurasian Philological Journal: Science and Education*. <https://doi.org/10.26577/ejph-2019-4-ph23>.
- Arynbayeva, R.A., Makhanova, Z.K., & Dmitryuk, N.V. (2023). Formirovanie lingbokulturologicheskoi kompetentsii kazakhstanskikh uchashchikhsia v obuchenii russkomu yazyku kak nerodnomu [Forming linguistic-cultural competencies in Kazakhstani students learning Russian as a non-native language]. *Rusistika — Russian Language Studies*, 21(3), 341–355. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-3-341-355> [in Russian].
- Aubakirov, N.M., & Dolgoplova, A.A. (2018). Primenenie metoda Communicative Language Teaching na zaniatiakh po kazakhskomu yazyku v russkoiazychnykh gruppakh [Communicative Language Teaching Method in Teaching the Kazakh Language to Russian-Speaking Technical Students in Kazakhstan]. *Vyshee obrazovanie v Rossii — Higher education in Russia*, 8-9, 152-158. <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2018-27-8-9-152-158> [in Russian].
- Madieva, G., & Suprun, V. (2023). Russkii yazyk v Kazakhstane [Russian language in Kazakhstan]. *Neofilologiya — Neophilology*, 9(2), 236–248. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-2-236-248> [in Russian].
- Satretdinova, A., & Penskaya, Z.P. (2021). Intercultural approach to teaching Russian as a foreign language (on an example of Astrakhan State Medical University). *SHS Web of Conferences*, 94. <https://doi.org/10.1051/SHSCONF/20219402008>.

14 Bazarbai, A.M., & Orazkhanova, M.I. (2023). Methodology of teaching the kazakh language in schools with a non-kazakh language of teaching. *Language and Literature: Theory and Practice*, 3, 92–100. //https://doi.org/10.52301/2957-5567-2023-3-92-100.

Information about the authors

Aden, Zh.Sh. – Master of pedagogical sciences, PhD doctoral student, al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan; E-mail: iserv.iserv@mail.ru, ORCID ID: 0000-0003-0289-6288;

Sansyzbaeva, S.K. – Candidate of philological sciences, Associate Professor of the Department of Russian Language and World Literature, al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan; E-mail: sk_sansyz@mail.ru, ORCID ID: 0000-0003-3741-2589;

Kitibayeva, A.K. – PhD, head of Foreign philology department, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; E-mail: kitibayevaa@mail.ru.